

ALMINDELIGE SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER

1. GENERELT

1.1 Følgende definitioner gælder for disse almindelige salgs- og leveringsbetingelser:

- (a) ”**Getinge**” henviser til Getinge Danmark A/S.
- (b) ”**Køberen**” henviser til den part, med hvilken Getinge har indgået aftale vedrørende levering af Produktet.
- (c) ”**Produktet**” henviser til alle produkter, licenser, tjenester, ydelser, dokumenter, certifikater og/eller emballage, som leveres af Getinge.
- (d) ”**Vilkår**” henviser til de almindelige salgs- og leveringsbetingelser, som fremgår af dette dokument.

1.2 Disse Vilkår gælder for Getinges salg og levering af Produktet og udelukker således anvendelsen af Køberens eventuelle købsbestemmelser og lignende dokumenter.

1.3 Afvigelser fra disse Vilkår er ikke gældende, medmindre andet er aftalt skriftligt mellem Getinge og Køberen.

2. PRODUKTINFORMATION

Oplysninger om priser, leveringstider, egenskaber og andre detaljer og specifikationer om Produktet er kun bindende for Getinge, hvis oplysningerne er angivet udtrykkeligt i ordrebekræftelsen eller er aftalt skriftligt mellem Getinge og Køberen. Getinge forbeholder sig retten til at ændre Produktets specifikationer, såfremt dette er påkrævet efter gældende lov eller bekendtgørelse.

3. AFTALENS INDGÅELSE

Alle tilbud fra Getinge gælder 60 dage, medmindre andet er angivet skriftligt af Getinge. Aftale om salg og levering er først bindende, når Køberen har modtaget skriftlig ordrebekræftelse fra Getinge.

4. LEVERING

4.1 Medmindre andet er angivet i ordrebekræftelsen eller skriftligt er aftalt mellem parterne, leveres Produktet til Køberens lager i overensstemmelse med DDP i Incoterms 2020.

4.2 Hvis Produktet leveres successivt, betragtes hver levering som en separat aftale, der faktureres og betales separat. Forsinkelser eller mangler ved en delleverance giver alene Køberen ret til at gøre misligholdelsesbeholdninger gældende i overensstemmelse med disse Vilkår, for

delleveringer, der endnu ikke er leverede, eller som er mangelfulde.

4.3 Køberen er forpligtet til straks at informere Getinge og transportøren om transportskader eller fejl i mængde/antal samt udlevere den nødvendige dokumentation for sådanne transportskader eller fejl i mængde/antal.

4.4 Getinge underretter Køberen, hvis der er grund til at antage, at levering af Produktet forsinkes. Hvis forsinkelsen ikke skyldes force majeure efter afsnit 12 nedenfor, har Køberen krav på økonomisk kompensation fra den dag, levering burde have fundet sted. Den økonomiske kompensation udgør 1% af den aftalte pris for hver afsluttet uge, leveringen er forsinket. Hvis kun en del af Produktet forsinkes, beregnes den økonomiske kompensation på grundlag af den del af prisen, der vedrører den del af Produktet, der ikke kan benyttes på grund af forsinkelsen. Den økonomiske kompensation kan ikke overstige 10% af beregningsgrundlaget. Køberen fortaber sit krav på økonomisk kompensation, hvis denne ikke fremsætter skriftlig anmodning herom inden for 3 måneder efter, levering burde have fundet sted.

4.5 Getinge er ikke ansvarlig for forsinkelser ud over det, der fremgår af dette afsnit 4.

4.6 Getinge kan til enhver tid undlade at gennemføre en levering, hvis der foreligger tvivl om Køberens betalingsevne. Getinge kan dog ikke undlade at gennemføre en levering, hvis Køberen efter anmodning betaler for leveringen på forhånd eller stiller en sådan sikkerhed for leveringen, der med rimelighed kan accepteres af Getinge.

4.7 Hvis Køberen ikke kan modtage Produktet, og dette ikke skyldes et forhold, for hvilket Getinge er ansvarlig, kan Getinge opsige aftalen helt eller delvist. Getinge har da krav på erstatning for tab, der opstår som følge af Køberens manglende opfyldelse af aftalen.

5. OVERGANG AF RISIKO OG EJENDOMSRET

5.1 Risikoen for Produktet overgår til Køberen ved levering.

5.2 Getinge forbeholder sig ejendomsretten til Produktet, indtil Getinge har modtaget fuld betaling for Produktet.

5.3 Indtil det tidspunkt, hvor ejendomsretten til Produktet er overgået til Køberen, skal Køberen (i) holde Produktet adskilt fra andre produkter i Køberens ejendom eller forvaring, således at Produktet let kan identificeres som Getinges ejendom; (ii) ikke videresælge, pantsætte eller bearbejde Produktet helt eller delvist; og (iii) opretholde

Produktet i tilfredsstillende stand og for Getinges regning holde det forsikret mod alle risici til dets fulde pris.

Køberen skal overtage produktet senest 90 dage efter den leveringsdato, som Getinge foreslår, forudsat at Getinge har opfyldt sin forpligtelse.

6. INSTALLATION

- 6.1 Getinge påtager sig kun at installere Produktet, hvis dette er skriftligt aftalt mellem Getinge og Køberen.
- 6.2 Getinge er ikke ansvarlig for mangler eller forsinkelser, som opstår, fordi Getinge følger Køberens instruktioner eller metoder for installation.
- 6.3 Køberen skal sikre, at installationsstedet og øvrige hjælpemidler til installation af Produktet i alle henseender er i en sådan stand, at en sikker installation af Produktet kan ske i overensstemmelse med praksis og andre særskilte krav, som Getinge meddeler Køberen.
- 6.4 Køberen skal desuden sikre, at grundlæggende driftstjenester, herunder (men ikke begrænset til) vand, elektricitet, damp, kompressionsluft, dræning og afløb mm. er af den nødvendige kvalitet og er tilgængeligt i direkte tilslutning til installationsstedet eller et af Getinge angivet sted.
- 6.5 Køberen skal indhente og følge alle nødvendige samtykker, licenser, tilladelser, forsikringer og andre krav efter gældende lov, som gælder for anvendelse og installation af Produktet samt eventuelt videresalg af Produktet.
- 6.6 Køberen skal holde Getinge skadesløs for ethvert tab, ansvar eller omkostninger, som påføres Getinge som følge af Køberens manglende opfyldelse af sine forpligtelser efter dette afsnit 6.

7. LEVERINGSPRØVE (VALIDERING)

- 7.1 Har Getinge og Køberen skriftligt aftalt, at leveringsprøve (validering) skal udføres, skal prøven udføres der, hvor Produktet er installeret, inden for normal arbejdstid, medmindre anden tid og sted er aftalt. Er der ikke aftalt tekniske krav til testen, udføres testen i overensstemmelse med normal praksis og efter Getinges instruktioner.
- 7.2 Getinge fører protokol med leveringsprøven (såkaldt valideringsdokumentation). Testprotokollen sendes til

Køberen. Protokollen anses for at give en retvisende beskrivelse af, hvordan leveringsprøven er gennemført og resultatet heraf, medmindre Køberen påviser andet.

- 7.3 Viser Produktet sig ved leveringsprøven ikke at være i den aftalte stand, sørger Getinge hurtigst muligt for, at Produktet bringes i overensstemmelse med afsnit 9 i disse Vilkår.

8. PRIS OG BETALING

- 8.1 Priser, gebyrer og andre omkostninger til Getinge er ekskl. moms. Alle gældende skatter og afgifter, som kan henføres til levering af Produktet, afholdes af Køberen.
- 8.2 Hvis ændringer i valutakurser, skatter, afgifter, andre offentlige gebyrer eller andre væsentlige og uforudsete ændringer i omkostningerne til råmaterialer eller lønninger i aftalens løbetid påvirker Getinges leveringsomkostninger, forbeholder Getinge sig ret til at ændre den aftalte pris i overensstemmelse hermed. Endvidere forbeholder Getinge sig ret til at ændre prisen i tilfælde, hvor Køberen kræver særligt hurtig levering, eller hvor en ydre omstændighed giver anledning til overtidsarbejde eller tillægsomkostninger for Getinge. Getinge forbeholder sig ret til at fakturere for arbejde, som indebærer undersøgelser, designopgaver inden aftaleindgåelse, dokumentation, komponentkøb eller lignende i henhold til gældende prisliste.
- 8.3 Medmindre andet er aftalt skriftligt, skal betaling ske inden for 30 dage fra datoen for fakturaens udstedelse. Faktura for levering kan udstedes fra den dato, hvor Produktet læses til transport fra Getinge til videresendelse til Køberen.
- 8.4 Ved forsinket betaling er Getinge berettiget til at kræve morarenter fra forfaldsdagen, og indtil den fulde betaling er modtaget, i overensstemmelse med rentelovens regler (lovbekendtgørelse nr. 459 af 13. maj 2014 om renter og andre forhold ved forsinket betaling).

9. ANSVAR FOR MANGLER

- 9.1 Hvis det leverede Produkt afviger fra de skriftligt aftalte specifikationer, anses Produktet for mangelfuldt, i hvilket tilfælde Getinge er forpligtet til efter eget skøn enten at udføre de nødvendige reparationer, levere et nyt Produkt eller tilbagebetale en del af prisen svarende til manglen.
- 9.2 Getinge er ikke ansvarlig for mangler forårsaget af materialer leveret af Køberen eller af en af Køberen foreskrevet eller specificeret konstruktion. Endvidere dækker Getinges ansvar ikke mangler forårsaget af omstændigheder, der er opstået, efter at risikoen for Produktet er overgået til Køberen, eller mangler forårsaget af Køberens undladelse af at følge Getinges skriftlige eller

mundtlige instruktioner for opbevaring, ibrugtagning, installation, montering, anvendelse, betjening eller vedligeholdelse af Produktet, eller mangler forårsaget af ændringer i Produktet foretaget uden Getinges skriftlige samtykke, eller reparationer udført forkert af Køberen. Endelig er Getinge ikke ansvarlig for unormal slitage eller forringelse.

- 9.3 Medmindre andet er aftalt skriftligt mellem Getinge og Køberen, er Getinges ansvar begrænset til mangler, som viser sig inden for 1 år fra den dag, hvor Produktet leveres. For så vidt angår dele, som udskiftes eller repareres i henhold til punkt 9.1, har Getinge samme ansvar som for den originale del.
- 9.4 Køberen skal skriftligt reklamere til Getinge over mangler uden ugrundet ophold efter, manglen opdages eller burde være blevet opdaget. Reklamationen skal indeholde en tilstrækkelig beskrivelse af manglen. Reklamerer Køberen ikke i overensstemmelse med det ovenfor angivne, afskæres Køberen for enhver misligholdelsesbeføjelse i anledning af manglen. Hvis det må antages, at manglen kan medføre risiko for skade, skal reklamationen ske straks. Hvis ikke reklamationen sker straks, afskæres Køberen fra enhver misligholdelsesbeføjelse i anledning af skade, der opstår på Produktet, og som kunne have været undgået, hvis reklamation var sket rettidigt.
- 9.5 Getinge forbeholder sig retten til at undersøge Produktet eller få Produktet tilsendt med henblik på undersøgelse, inden reklamationen accepteres. Produkter kan alene returneres efter Getinges forudgående skriftlige godkendelse, og samtlige omkostninger, som kan henføres til transporten af Produktet til Getinge, afholdes af Køberen. Produkter, som sendes til Getinge, skal være tilstrækkeligt indpakket og mærket, og Køberen bærer risikoen for Produktet, indtil Produktet modtages af Getinge. Hvis reklamationen accepteres, betaler Getinge samtlige omkostninger til transport og forsikring af Produktet. Defekte Produkter eller defekte dele, der skal udskiftes, skal sendes til Getinge, hvis Getinge kræver det.
- 9.6 Getinge er ikke ansvarlig for mangler, udover hvad der fremgår af dette afsnit 9.

10. BEGRÆNSNING AF ANSVAR

Getinge er ikke ansvarlig for indirekte skader, omkostninger, tab eller følgeskader, herunder tab af produktion, salg, fortjeneste eller andre deraf følgende økonomiske tab. Getinges ansvar over for Køberen er under alle omstændigheder begrænset til Produktets pris eller en del af Produktets pris, hvis leveringen af Produktet

sker i flere delleverancer. Denne begrænsning af Getinges ansvar gælder dog ikke, hvis Getinge har handlet groft uagtsomt.

11. IMMATERIELLE RETTIGHEDER

- 11.1 Specifikationer og al anden teknisk og kommerciel dokumentation og information vedrørende Getinge eller dennes virksomhed eller vedrørende Produkterne, deres fremstilling eller anvendelse, er Getinges ejendom. Specifikationer og al anden teknisk og kommerciel dokumentation og information vedrørende Getinge, dennes virksomhed eller Produkterne må ikke anvendes til andre formål end det, med hvilket de overdrages, og må ikke kopieres, gengives, udlånes til tredjemand eller på anden måde bringes til tredjemands kendskab uden Getinges skriftlige samtykke.
- 11.2 Alle immaterielle rettigheder og knowhow vedrørende Produkterne, herunder men ikke begrænset til copyright, patenter, design og varemærker, som findes på tidspunktet for aftalens indgåelse, eller som opstår i anledning af eller i forbindelse med tilblivelsen af Produkterne, tilhører Getinge.
- 11.3 Køberen må ikke kopiere, genskabe eller foretage ændringer eller justeringer i Produktet uden Getinges skriftlige samtykke.
- 11.4 Køberen skal straks meddele Getinge, hvis Køberen får kendskab til, at tredjemand gør gældende, at Produktet krænker eller kan komme til at krænke tredjemands immaterielle rettigheder.

12. FORCE MAJEURE

Hver part er fritaget for retsfølger af unkladelse af at opfylde en bestemt forpligtelse, hvis unkladelsen skyldes omstændigheder, som er uden for partens kontrol, som forhindrer eller i væsentlig grad vanskeliggør erhvervelse, fremstilling, levering eller forsendelse af Produktet, indtil hindringen er fjernet (force majeure). Hindringer og forstyrrelser, såsom men ikke begrænset til naturkatastrofer, konflikter på arbejdsmarkedet, brand, brændsel- eller energimangel, transportmangel, hindringer eller afbrydelser af transport og nedbrud eller afbrydelser af enhver art i en parts udstyr eller faciliteter, som anses for nødvendigt for opfyldelsen af partens forpligtelser, anses for sådanne omstændigheder.

13. GÆLDENDE LOV OG TVISTER

- 13.1 Disse vilkår samt enhver anden aftale mellem Getinge og Køberen er underlagt dansk ret, dog undtaget dansk rets lovvalgsregler og købeloven (lovbekendtgørelse nr.

140 af 17. februar 2014) samt den internationale købelov lovbekendtgørelse nr. 1224 af 21. november 2014).

- 13.2 Tvister vedrørende levering af Produktet skal afgøres endeligt ved forenklet voldgift ved Voldgiftsinstituttet efter de af Voldgiftsinstituttet vedtagne regler herom, som er gældende ved indledningen af voldgiftssagen, medmindre Voldgiftsinstituttet under hensyntagen til sagens sværhedsgrad, værdien af genstanden for tvisten og andre omstændigheder beslutter, at de almindelige voldgiftsregler skal anvendes. I sidstnævnte tilfælde afgør Voldgiftsinstituttet også, om voldgiftsretten skal bestå af en eller tre voldgiftsmænd. Voldgiftsretten skal have sit sæde i København. Processproget er dansk, medmindre parterne skriftligt aftaler andet.
- 13.3 Uanset ovenstående forbeholder Getinge sig retten til at anlægge sag mod Køberen ved en almindelig kompetent domstol for at opnå betaling fra Køberen for en købesum eller andet til Getinge skyldigt beløb eller en del deraf, som er forfalden til betaling.
- 13.4 Al information, der videregives, og enhver dokumentation, der er indsendt eller udstedt af eller på vegne af en part eller voldgiftsmænd under voldgiftssagen i henhold til afsnit 13.2 ovenfor, og enhver beslutning og voldgiftskendelse, truffet eller udstedt i forbindelse med en sådan procedure, skal behandles i den strengeste fortrolighed og må ikke bruges til andre formål end den pågældende procedure eller videresendes til tredjepart uden forudgående skriftlig samtykke fra den part, som oplysningerne vedrører, eller, for så vidt angår beslutninger og voldgiftskendelser, de stridende parter.
-